
INVESTIGACIONES SOBRE LENGUA Y CULTURA EN CONTEXTOS MIGRATORIOS: UNA REVISIÓN DE ARTÍCULOS CIENTÍFICOS PUBLICADOS EN *WEB OF SCIENCE* (WoS) ENTRE LOS AÑOS 2016 Y 2021

ESTRELLA HERRERA HIDALGO, FRANCISCO CHECA OLMOS Y
FABIOLA MALDONADO GARCÍA

RESUMEN

Una agenda de investigación puede ser comprendida como un conjunto de estudios de un área de conocimiento específica que determina niveles de atención más concretos, aún cuando pueden ser abordados desde referentes teóricos distintos (Llinares, 2008). En este contexto, el artículo tiene como objetivo indagar en las agendas de investigación sobre lengua, cultura y migración a partir de la revisión de artículos científicos. Desde un enfoque cualitativo y a través de una revisión documental se analiza un corpus de 161 artículos publicados entre 2016 y 2021, recuperados

desde la base de datos Web of Science. Un proceso de análisis documental que incluyó una fase de codificación, agrupamiento y clasificación temática, permitió la construcción de construcción de categorías. Los resultados permiten identificar cuatro agendas de investigación: 1) competencia comunicativa 2) comunicación intercultural 3) construcción social de la lengua y 4) modelos de enseñanza de la lengua. Las metodologías de enseñanza y los recursos educativos con base en la innovación social constituyen agendas de investigación emergentes para el campo educativo.

Introducción



Desde la publicación de la primera revista científica europea, el *Journal des sçavans* (1665) la importancia de este tipo de publicación se ha consolidado constantemente. Hoy las revistas científicas se han posicionado como uno de los principales medios de divulgación y legitimación de la producción de conocimiento desarrollado por y para las instituciones

académicas. Es posible afirmar que se trata de instituciones sociales que evalúan, visibilizan, legitiman y prestigian la investigación (Deroy, 2022; Abadal, 2017; Delgado, Ruiz y Jiménez, 2006).

El producir y divulgar conocimiento tiene como objetivo compartir e impactar a la comunidad científica, así como generar incidencia pública y social, de acuerdo al campo disciplinar. Contexto en el cual la publicación en revistas reconocidas, indexadas, de impacto configura una garantía de calidad del

proceso y resultados de investigación (Jiménez-Hidalgo *et al.*, 2008; Mendoza y Paravic, 2006).

Sin embargo, la relevancia, incidencia e impacto de las revistas científicas no está exento de críticas relacionadas con la mercantilización del conocimiento, generación de élites de conocimiento. Al mismo tiempo, la circulación de conocimiento en revistas de impacto ha sido cuestionada como única vía para difundir resultados ya que existen otras actividades científicas de igual o mayor valía

PALABRAS CLAVE / Agendas de Investigación / Cultura / Lenguaje / Migración /

Recibido: 05/06/2023. Modificado: 22/07/2023. Aceptado: 24/07/2023.

Estrella Herrera Hidalgo (Autora para correspondencia). Licenciada en Psicología, Universidad de Concepción, Chile. Magister en Gestión y Política Educacional, Universidad de Talca, Chile. Docente línea Psicología Educativa, Universidad Santo Tomás sede Talca. Dirección: Universidad Santo Tomás, Av. Carlos Schorr 255 Talca, Chile. e-mail: eherrerah@santotomas.cl.

Francisco Checa Olmos. Licenciado en Filosofía, Universidad de Granada (UGR), España. Doctor en Antropología Social, UGR, España. Catedrático, profesor e investigador, Universidad de Almería (UAL), Almería, España. Grupo de investigación HUM-472-Lacs, UAL, España. e-mail: fchecha@ual.es.

Fabiola Maldonado García. Pedagoga en Historia, Geografía y Educación Cívica, Universidad Austral de Chile, Chile. Licenciada en Sociología, Universidad de Chile, Chile. Académica Universidad de Chile, Chile. e-mail: fmaldona@uchile.cl.

que no obtienen el mismo reconocimiento, otros formatos de texto, imagen y audiovisual. Es decir, la producción científica incluye actividades que muchas veces no quedan en una publicación científica de impacto pero que sí tienen incidencia pública. Otro de los aspectos cuestionados es el público o destinatarios del conocimiento que generan los grupos de investigación que tienen como norte exclusivamente a las comunidades científicas que interactúan entre sí y no logran un alcance más amplio.

Reconociendo la validez de estas críticas las publicaciones en revistas de corriente principal, tampoco se puede negar que son una contribución real en diversos campos de conocimiento. En este escenario, se considera que un aporte relevante de la divulgación de resultados de investigación en revistas de corriente principal refiere a la emergencia y configuración de agendas temáticas de investigación. En específico, el objeto del presente artículo refiere a la observación y presencia de investigación en el campo de la lengua y migración en educación, teniendo como referencia la masificación de las movilidades internacionales, que incluyen una importante proporción de población infantil y adolescente (alrededor de un tercio de la migración son Niños, Niñas y Adolescentes (NNA)), la que se integra a las escuelas de los países de llegada. Situación en la que las que, por una parte, las infancias migrantes, portadoras de su lengua y su cultura, experimentan la tensión de integrarse a sistemas educativos que no siempre tiene los mecanismos y procedimientos adecuados para su inclusión. Por otra parte, la institucionalidad educativa problematiza la migración como un desafío y a veces un obstáculo.

En este sentido Pérez (2017) señala que: “la llegada de población migrante supone no sólo un choque lingüístico, sino también comunicativo y cultural con la comunidad de acogida; estos elementos condicionarían el proceso de integración de la población a estos nuevos entornos” (Pérez, 2017:65). La relevancia del “choque lingüístico” es reconocido como uno de los más complejos problemas de los sistemas educativos para la inclusión de niños y niñas extranjeros (Navarro *et al.*, 2014; Candeloro y Candeloro, 2020). En esta línea, Lambelet y Berthele (2014) demuestran la importancia de indagar en cómo la investigación contribuye en propuestas y lineamientos para el establecimiento de políticas lingüísticas en contextos educativos que atienden a población extranjera, así como para el desarrollo e implementación de programas de enseñanza-aprendizaje de idiomas para extranjeros. Situados en la problemática de cómo los

investigadores/as que divulgan en revistas científicas de impacto abordan problemáticas vinculadas a la lengua y cultura en contextos marcados por la migración internacional, se ha propuesto indagar en las preguntas que convocan a los investigadores y las formas de aproximación metodológicas que desarrollan en torno a lengua y migración, a partir de la revisión de artículos científicos mediante una revisión documental de artículos publicados entre 2016 y 2021 en la base de datos *Web of Science* (WoS). Revisión documental que permite identificar y describir cual es la agenda de investigación en desarrollo respecto de este fenómeno.

Método

Enfoque y diseño

El ejercicio de indagar en las agendas de investigación sobre lengua, cultura y migración en el campo de la educación requirió de un acercamiento de cohorte cualitativo el cual para Taylor y Bogdan (1992) se refiere al paradigma que produce y analiza los datos descriptivos, tales como palabras escritas o verbalizadas, que para efectos del presente escrito se expresan en los artículos publicados en revistas WoS.

En particular optamos por una investigación documental que es definida como un enfoque de las ciencias sociales que se relaciona con el trabajo de archivo incluyendo una variedad de documentos (Kridel, 2010).

Muestra

Para definir el campo simbólico fue necesario optar por un muestreo no probabilístico, intencionado por cuotas (McMillan y Schumacher, 2005), con el propósito de incorporar artículos que proporcionaran información respecto a las agendas de investigación que confluyen en la producción teórica sobre lengua y migración en educación. La búsqueda de estudios se realizó mediante la base de datos WoS, la cual es dependiente de Clarivate Analytics, seleccionada por ser considerada una de las más amplias en todas las áreas de las ciencias (Mora *et al.*, 2021). Además, las publicaciones que se encuentran en WoS son revisadas por pares evaluadores, lo que aumenta el criterio de confiabilidad de la publicación. Los criterios para la selección de las revistas fueron:

- Publicaciones provenientes de la base de datos WoS.
- Publicaciones entre el año 2016 y el 2021.

- Revistas con artículos empíricos y teóricos.
- Revistas con artículos publicados en inglés y español.
- Publicaciones de libre acceso.
- Publicaciones que contengan al menos tres términos clave, esto es, lengua, migración y educación en cualquier parte del corpus del artículo.

Aplicados los criterios la muestra quedó conformada por 161 artículos de 27 revistas editadas en diferentes países del mundo, en inglés, francés y español (Tabla I).

Discusión: Agendas de Investigación en torno a Lengua y Migración

Antes de dar cuenta de los resultados del análisis de la agenda de investigación, es importante indicar que el procedimiento y análisis de datos se realizó seleccionando y analizando la muestra constituida por 161 artículos, mediante una búsqueda intencionada de aquellos que incluyeran los conceptos de bilingüismo, enseñanza o aprendizaje de segundas lenguas, estrategias para la enseñanza de segundas lenguas, lenguaje, educación y migración.

La organización de los datos se realizó siguiendo un esquema de tres fases: (1) preanálisis, definida por la elección y organización del corpus documental; (2) codificación, definida por la fragmentación, catalogación y traducción de citas en unidades de significación; y (3) categorización, definida como la reorganización y condensación de los datos con un mayor grado de sofisticación. Producto del análisis emergieron cuatro categorías, es decir, cuatro agendas de investigación específicamente: Competencia lingüística; Comunicación intercultural; Sociolingüística y Bilingüismo. Agendas que se describen en la Tabla II.

Agenda competencia lingüística

La competencia lingüística es definida por la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos – OCDE (2019), como la adquisición de conocimientos, habilidades y destrezas que requieren del uso adecuado, correcto, coherente y estético de los códigos oral y escrito para alcanzar las competencias necesarias de una nueva lengua. Es decir, comprensión, expresión, análisis, síntesis, identificación, comparación, creación y recreación de mensajes.

En esta categoría se encuentra la mayor densidad de los artículos analizados, 116 los que corresponden

TABLA I
MUESTRA DE REVISTAS WoS Y NÚMERO DE ARTÍCULOS REVISADOS

Revista	Nº de artículos
<i>Revista Lengua y Migración</i>	38
<i>Revista Nebrija de Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas</i>	34
<i>Journal of Ibero-Romance Creoles</i>	18
<i>Revista Didáctica ELE</i>	12
<i>Revista Lenguaje</i>	9
<i>Revista Tunecina de Estudios Hispánicos</i>	6
<i>Revista Cultura y Sociedad</i>	6
<i>RICE. Revista Internacional de Lenguas Extranjeras</i>	5
<i>Revista Foro de Profesores ELE</i>	3
<i>Revista Glosas</i>	3
<i>Revista Javeriana de Educación</i>	3
<i>Sophia Austral</i>	3
<i>E-SCRITA: Revista do Curso de Letras de UNIABEU</i>	2
<i>Journal of Narratives and Social Sciences</i>	2
<i>Pragmalingüística</i>	2
<i>Revista Latinoamericana de Estudios Educativos</i>	2
<i>Revista Migraciones Internacionales</i>	2
<i>Synergies Mexique</i>	2
<i>Normas. Revista de Estudios Lingüísticos Hispánicos</i>	1
<i>REED. Revista de Estudos em Educacao e Diversidade</i>	1
<i>RLEE. Revista Latinoamericana de Estudios Educativos</i>	1
<i>Revista Ciencias de la Comunicación e Información</i>	1
<i>Revista Científica Cultura, Comunicación y Desarrollo</i>	1
<i>Revista Científica de Comunicación</i>	1
<i>Revista Signótica</i>	1
<i>Revista Saberes Educativos</i>	1
<i>Synergies Chili</i>	1
Total artículos	161

Fuente: Elaboración propia.

TABLA II
AGENDAS DE INVESTIGACIÓN

Categorías	Nº de artículos	(%)
I. Competencia lingüística	116	72,05
1.1 Adquisición lingüística oral	97	60,24
1.2 Identificación de necesidades lingüística de los aprendientes	14	8,69
1.3 Adquisición lingüística escrita	5	3,10
II. Comunicación intercultural	22	13,66
III. Sociolingüística	16	9,94
IV. Bilingüismo	7	4,35
Total artículos	161	100

Fuente: Elaboración propia.

al 72,05% de la muestra del estudio. Esta agenda está constituida por tres subcategorías, a saber: La *adquisición lingüística oral*, la *adquisición lingüística escrita* y la *identificación de necesidades lingüísticas de los aprendientes*. Esta alta concentración de investigación responde no sólo a intereses académicos sino también a la agenda política y educativa de numerosas organizaciones internacionales y nacionales, vinculadas, comprometidas

y socialmente responsables de los procesos educativos.

Las investigaciones analizadas enfatizan que el desarrollo de competencias lingüísticas refieren a conocimiento, habilidades y destrezas que se evidencien en el uso adecuado, correcto, coherente y estético tanto del código oral como del escrito (comprensión y expresión, análisis y síntesis, identificación, comparación, creación, recreación... de

mensajes), centrándola en escuchar y hablar, leer y escribir de forma competente; que es el objetivo central para la formación de ciudadanos del siglo XXI (OCDE, 2019).

Adquisición lingüística oral. Tal como señalan García y Chan (2020) la enseñanza y adquisición de una lengua extranjera, puede estar centrada en las ventajas de la morfología de dicha adquisición, ya que la competencia morfológica facilita el reconocimiento y producción de palabras. Por tanto, se debe tener en cuenta los distintos componentes lingüísticos: morfológico, léxico-semántico, sintáctico y pragmático. Es relevante indicar que los énfasis de la producción investigativa se encuentran centrados en el desarrollo de los elementos expresivos y pragmáticos, que va más allá de un enfoque funcional (Ayora, 2017; Macías, 2020 y Vacas, 2020).

Al respecto Vacas (2020:1) indica que “cuando los aprendientes de una lengua extranjera se enfrentan a ella, además de asimilar una nueva gramática y un vocabulario diferente con el fin de evitar errores pragmalingüísticos y sociopragmáticos, deben aprender a ver el mundo desde una nueva pragmática”. Es importante indicar que también la referencia de Polo Cano (2020:26) “la mera percepción del estímulo sonoro puede no ser suficiente para adquirir correctamente la fonética de una lengua extranjera”; dejando ver que muchos trabajos sobre didáctica de la pronunciación se encuentran restringidos y circunscritos a repertorios fonológicos entre L1 y L2 de los aprendientes (Polo Cano, 2020).

Una propuesta de aprendizaje multimodal, como la que plantea Vacas (2020), incorpora la realización de tres actos de habla conflictivos para los aprendientes de una lengua extranjera: cumplidos, rechazos y disculpas. Debido a la naturaleza multimodal permite analizar y comparar diferencias en lenguaje no verbal: gestos, proxémica y tono de voz. También han sido relevantes en el estudio el uso y empleo de atenuadores e intensificadores del lenguaje, considerando las dificultades encontradas como una herramienta de mejora en las metodologías de enseñanza aprendizaje de L2 (Salapata y Alexopoulou, 2020), ello refuerza la idea de ir más allá de un enfoque meramente funcional.

Identificación de necesidades lingüísticas de los aprendientes. Con respecto a ellas hay una serie de énfasis, que pueden hacerse visibles de dos formas: una directa en que se rescatan elementos de expresión directa y concreta, por medio de cuestionarios, entrevistas u otros

elementos diagnósticos de recogida de datos; pero también se pueden hacer presentes de manera indirecta, registrando y evidenciando los principales errores expresados por los aprendientes, al indagar las dificultades gramaticales que los estudiantes experimentan al hacer análisis de textos.

Santos-Sopena (2016) revisa aspectos relacionados con los estilos de aprendizaje en concordancia a la experiencia migratoria e interculturalidad. También Macías (2020) identifica y analiza la interacción de variables individuales tales como la motivación, autorregulación, creencias e identidad. Ello permite el acercamiento a sistemas complejos de aprendizaje que refleja la forma en que funciona el mundo para los actores involucrados.

Considerando la forma indirecta se comparan elementos propios de la lengua de origen del aprendiente con la L2, errores y tendencias de uso erróneo en la producción de categorías gramaticales (por ejemplo, género y número, uso de adjetivos y concordancia de ellos), se busca identificar causalidades de ello. Frente a esta dificultad, los errores pueden ser atribuidos a las transferencias directas de las reglas gramaticales de su L1, es el caso de aprendientes francófonos y anglosajones (Ferreira *et al.*, 2020), chinos (Marafioti, 2020), senegaleses (Arellano y Steeb, 2020) y brasileños (Vargas y De Azevedo, 2020), entre otros. De igual manera Torrero (2020), hace una revisión crítica de los estudios sobre la enseñanza de la entonación de una lengua, como es el caso del español; que requiere se le otorgue una mayor visibilidad en los manuales con el fin de mejorar los recursos que permitan promover su enseñanza. De este modo es relevante conocer no solo las características, sino también el impacto de la competencia comunicativa intercultural en la enseñanza de una segunda lengua en diversos contextos culturales, por ejemplo, en el oriente asiático (Ramos, 2021).

Navarro *et al.* (2014) mencionan que el desarrollar niveles de competencia lingüística suficientes, permiten no solo un buen desarrollo en un contexto escolar, sino que también contribuyen a fines sociales, adaptativos e incluso laborales. Lambelet y Berthele (2014), indican lo relevante de la edad biológica y el efecto de ella en el aprendizaje de idiomas, y desde allí poder hacer patente esa relevancia a una variedad de contextos. Lo anterior permite orientar sobre la importancia de evitar el fracaso escolar de estos estudiantes en los diferentes sistemas educativos, y que este propósito se haya convertido en uno de

los mayores desafíos de los países a nivel mundial.

Adquisición lingüística escrita. La expresión escrita es una habilidad tradicional del aprendizaje de un idioma, pero de acuerdo con Groult y López de Hierro (2017) se trabaja menos que la expresión oral, situación que es coincidente con la cantidad de artículos encontrados sobre este corpus temático (sólo cinco de los 161 artículos revisados hacen alusión al desarrollo de esta habilidad). Se describe información negativa desde el profesorado y estudiantes. Se les dificulta su abordaje, describiéndolo como un ejercicio aburrido y poco útil. Sin embargo, hay diferencias valorativas de lo pragmático de esta habilidad en estudiantes universitarios (Salapata y Alexopoulou, 2020).

La diversidad de lenguas de origen y, de manera especial, los diferentes niveles de competencia en la lengua de instrucción de los recién llegados es un elemento que genera mayor preocupación en la escuela. Se les atribuye una gran parte de las dificultades que surgen en los procesos de enseñanza y aprendizaje con estudiantes migrantes, que en definitiva, se traducen en un fracaso escolar muy superior al de sus pares autóctonos, y con mayor incidencia en los casos de incorporación tardía (Navarro *et al.*, 2014).

También importante, es identificar y describir las variables asociadas a los contextos institucionales, educativos o formativos que acompañan a los procesos de enseñanza/aprendizaje de una segunda lengua. Al respecto, es posible identificar uso de: estrategias - habilidades, persona del docente, y contexto educativo.

a. Estrategias: es quizá la temática más abordada con respecto a la adquisición de segundas lenguas, debido al interés por la investigación del multilingüismo que surge como consecuencia de los fenómenos de globalización, en general, la creciente movilidad de la población mundial y la necesidad cada vez mayor de aprender lenguas extranjeras (Fessi, 2015). Se alude a factores como la edad del aprendiz, la motivación, el tiempo del que se dispone para dedicar al estudio de la L2, el sexo, la inteligencia y el conocimiento que se tiene de la gramática de la L1 (Suárez, 2016). El desarrollo de estrategias se encuentra acompañado mayoritariamente por la visión que posee el investigador, asociado a otros factores como son: la naturaleza de la tarea comunicativa, el nivel de lengua del aprendiz e incluso el repertorio lingüístico de los aprendices (Agustín-Llach, 2016).

b. Docente: la figura, función, actitudes y habilidades del docente es un aporte de la literatura de los últimos años, se busca

identificar y discutir aspectos relacionados con la enseñanza y práctica docentes. La finalidad es subsidiar las actitudes pertinentes y transformadoras en el contexto docente en el que se inserta el profesor. Al respecto, un aporte relevante, tiene que ver con que “el profesor debe generar un proceso de enseñanza centrado en el diagnóstico de las necesidades de los estudiantes, conociendo las múltiples realidades presentes y existentes en la sala de clases. Sólo de esa forma colaborará en la formación de ciudadanos críticos, conscientes y protagonistas de sus propias vidas y de las transformaciones sociales” (Páez de Almeida, 2020:4).

Las competencias genéricas que el profesor pone en movimiento al desarrollar su clase y que son elementos tan relevantes como: generación de un clima socioafectivo adecuado, junto a la comprensión de los procesos cognitivos, actitudes y fortalezas de los estudiantes (Gómez y Leontaridi, 2020).

Es relevante también, ver como las creencias o ideas previas del profesorado, condicionan las respuestas educativas. De esta manera, hay una tendencia a pensar que los niños inmigrantes escolarizados en los primeros cursos aprenden la lengua de una forma natural, por simple «inmersión» en nuestro medio escolar y sin necesidad de actividades ni programas específicos (Navarro *et al.*, 2014).

c. Contexto educativo institucional: desde aquí surge la valoración que se tiene de la L1 como a L2 desde el contexto educativo. La presencia y disposición para el desarrollo de la política educativa con respecto a la enseñanza de L2, así como la propuesta de actividades integradoras. Sánchez y Rodríguez (2020) buscan describir de qué manera el contexto institucional favorece la enseñanza formal de la lengua materna como una manera de integrar a estudiantes extranjeros a la cultura (en este caso en el Perú). Es también un elemento relevante del contexto educativo y que contribuye al aprendizaje, el liderazgo desarrollado por el líder escolar, ya que influye positivamente en el desarrollo profesional de docentes, y contribuye también a la construcción de aprendizajes contextualizados y significativos (Mellado y Chaucono, 2019).

Comunicación intercultural

Los artículos de esta agenda son 22, representan el 13,7% de la muestra. Se observa que la comunicación intercultural es una temática de investigación en ascenso ya que es en varios textos, como señala Illescas (2016) la inclusión del concepto “cultura” en la

enseñanza de lenguas, está permitiendo y promoviendo un cambio en los diseños pedagógico y curriculares que está impulsando una reformulación pedagógica. Con respecto a la enseñanza del español. La competencia intercultural aplicada a la enseñanza de segundas lenguas parte de una reseña histórica del concepto de “cultura”, así como la inclusión de ésta en la enseñanza de lenguas (Vargas, De Azevedo, 2020; Lazzaro y Pujol, 2020). Lo anterior ha desembocado en las formulaciones pedagógicas actuales que proponen la interculturalidad como el eje central en la clase de L2 (Fessi, 2015). Por otra parte, Cesca (2017:63) se ocupa de describir y visibilizar el malestar identitario resultante de estar “entre culturas”. Con la presencia de expectativas transgeneracionales, que intenta modificar el carácter monolítico de la cultura originaria, llevándolos a inventar y reinventar sus identidades. Es importante analizar un acercamiento sociolingüístico transversal con respecto a la experiencia migratoria y la interculturalidad que incorpora una serie de escenarios, y es ahí donde aparece la interculturalidad (Santos-Sopena, 2016; Flax, 2021).

Las escuelas reciben demandas implícitas y explícitas frente a las transformaciones producidas por la presencia creciente de personas de orígenes diversos en sus aulas. Estas demandas, requerimientos y manifestaciones han logrado incorporarse en manuales para la enseñanza de L2. Es momento ahora de analizar y evaluar qué papel juega la incorporación de la competencia comunicativa intercultural en la enseñanza de L2 (Ramos, 2021). El poder incorporar al proceso de enseñanza/aprendizaje de L2, lo que significa vivir entre dos o más idiomas, culturas, tradiciones, podría promover y permitir que los estudiantes sientan que el espacio socioeducativo ha dejado de reproducir prácticas colonizadoras y/o dominantes como es el caso de la población indígena: pueblo Mapuche en Chile (Mellado y Chaucono 2019); población indomexicanos en México (Schnuchel, 2018); población Toba en Argentina (Hecht, 2019). Al respecto se advierte que este tipo de investigaciones centradas en una lengua indígena son escasas e importantes no sólo para quienes son parte de estos grupos humanos, sino que también para los contextos en que se implementan medidas que contribuyen al mantenimiento y fortalecimiento de lenguas en condiciones de minorización (García y Chan, 2020).

Sociolingüística

Esta agenda de investigación se construyó con un total de 16

artículos, los que refieren a estudios que incorporan elementos sociales y lingüísticos que concurren en el proceso de integración de la lengua, incluidos los procesos de adquisición de segundas lenguas en contextos migratorios (Paredes, 2017).

Desde un enfoque transnacional, la migración es entendida como una dinámica en que el migrante forma parte de un espacio que involucra simultáneamente los contextos de procedencia y recepción (Glick, Basch y Blanc-Szanton, 1995; Tavernelli, 2011; Levitt y Glick, 2004). Los migrantes se expresan en la vida cotidiana a través de trazos visuales que componen la trayectoria entre pasado, presente y vivencias (La Rocca, 2020).

En la relación del inmigrado con la lengua del país de acogida, es evidente el peso distinto que tienen las experiencias y las competencias alcanzadas por un niño que llega al nuevo país con una identidad lingüístico cultural aún en vías de desarrollo respecto de las de un adulto que, en cambio, lleva consigo una identidad lingüístico cultural completamente consolidada (Regan *et al.*, 2016).

Las temáticas migratoria y bilingüismo van interconectadas. En la revisión realizada, un estudio que da cuenta de esto es realizado por Schnuchel (2018) respecto del caso de indígenas migrantes y desplazamiento de idiomas autóctonos en Latinoamérica. La autora señala que las lenguas autóctonas demuestran mayor resistencia en el ámbito doméstico, ya que las personas prefieren utilizar sus idiomas maternos en estas situaciones comunicativas (en nuestra lengua materna van nuestras vivencias más íntimas, expresa el mundo en que nos criamos). En interacciones semipúblicas los indomexicanos hacen uso de ambos idiomas. Cuanto más oficial es un acto de habla, mayor es la tendencia de recurrir al lenguaje mayoritario y “la lengua no dominante pierde terreno”. Debido a la importancia de la lengua dominante tienden a hablarla en varios ámbitos de comunicación. Por consiguiente, se puede proyectar que el uso de idiomas indígenas está claramente en peligro (Schnuchel, 2018) Situación similar en un contexto diferente como es la frontera de México y EE.UU., es descrita por Galassi (2021). Asimismo, el reconocimiento de lenguas minoritarias y la preocupación por conservarlas dieron un impulso nuevo a la educación multilingüe y arrojaron luces sobre las peculiaridades de los procesos de adquisición de lenguas extranjeras en las comunidades bilingües y multilingües (Hevia *et al.*, 2021; Fessi, 2015).

La composición y relación del trinomio migración/lengua/

identidad no sólo se ve reflejado en la temática de las obras de algunos de sus escritores, sino también en la elección del código lingüístico que ellos hacen a la hora de escribir sus relatos. Se observa que una situación similar sucede con el sujeto común (Mata y Doquin de Saint Preux, 2020; Pérez, 2017).

Lo anterior concuerda con una revisión documental realizada en España y que da cuenta de veinte años de investigación sobre inmigración y escuela. En ella se pone de manifiesto que “echamos en falta otras medidas educativas, más allá del aprendizaje inicial de la lengua” (Arroyo y Berzosa, 2021; Álvarez *et al.*, 2018).

Bilingüismo

El bilingüismo refiere a la capacidad de utilizar dos lenguas para comunicarse con eficacia de acuerdo con las exigencias socioculturales de la sociedad en la que vive de la misma manera que lo haría un hablante nativo monolingüe y en las mismas condiciones que este (Ardila, 2012).

Esta categoría es la que emerge con menor énfasis como agenda de investigación, pues está considerada con tema en sólo 7 de los artículos analizados. Sin embargo, esto no significa que tenga menor importancia. Más aun considerando que, en las últimas décadas el progresivo aumento de las movilidades internacionales, incide en que muchas personas migrantes han debido enfrentar la tarea de aprender una segunda lengua (Von Essen, 2021).

En relación con la definición conceptual del bilingüismo, en los artículos analizados se observa el uso de diversas definiciones que se diferencian en el énfasis con que se relevan algunas variables, lo que evidencia un debate en curso en su conceptualización.

En principio y con mayor fuerza prevalece la consideración mítica presentada por Lambelet (2016) quien señala que un hablante bilingüe es aquel que domina la lengua en una relación equivalente a la de los hablantes monolingües. En la vereda contraria, Baker (2017) la persona bilingüe es que conoce y utiliza dos lenguas en el grado que sea. En esta discusión, otros autores han aportado en la incorporación de otros elementos que orienten a una definición más amplia y compleja. En esta línea, se habla, por ejemplo, de una “identidad bilingüe”, en la cual el nivel de conocimiento de la lengua de adopción puede llegar a ser mayor que el de su lengua materna. Al respecto Vásquez (2016) indica que los hablantes de segundas

lenguas desarrollan un aprendizaje lírico o informal, y son ellos los hablantes, los que no pueden definirse a sí mismos como hablantes competentes o bilingües.

Una variable relevante es el estatus de las lenguas extranjeras en la sociedad receptora, pues se observa una relación entre este reconocimiento y la generación de programas bilingües (Fernández, 2021). En la misma orientación es importante conocer y favorecer la que las instituciones educativas tempranamente incorporen estas lenguas minoritarias en su currículo (Gómez y Leontaridi, 2020) de enseñanza de segundas lenguas. De esta forma se potencia la creación, desarrollo, uso y valoración de programas bilingües, no solo de algunas lenguas que han sido tradicionalmente más valoradas socialmente.

Un elemento novedoso a la hora de definir el bilingüismo es la contribución de otros autores (Herrero *et al.*, 2021; Sampedro, 2018) quienes destacan la subjetividad de las poblaciones que vivencian el aprendizaje de una nueva lengua en términos de la distancia entre la comprensión literal del habla y la intención tras ella, la que en el proceso de inmersión lingüística solo disminuye con la inmersión cultural.

En perspectiva proyectiva es posible decir que el curso de la investigación y producción científica frente al bilingüismo y adquisición de segundas lenguas se encuentra asociado a la valoración de algunas culturas, la funcionalidad en el uso de segundas lenguas, y a una definición conceptual más homogénea y aceptada socialmente, y a la funcionalidad que logren los hablantes de segundas lenguas. Es posible identificar un tránsito en la definición del bilingüismo, desde una definición social del concepto a una personal, que alude al nivel de competencias del hablante.

Conclusiones

En cuanto a las agendas de investigación en las temáticas de lengua y migración que ha sido el foco de este estudio, lo primero que destaca es la existencia de una gran producción investigativa donde se identifica y reconoce como un fenómeno relevante de investigación la enseñanza de segundas lenguas. Sin embargo, también se aprecia una diversidad de enfoques para su abordaje, tanto desde las definiciones conceptuales respecto de las competencias lingüísticas, como de las estrategias metodológicas utilizadas en las acciones desarrolladas para potenciar la inclusión de las poblaciones migrantes (infantiles, juveniles y adultas) en las sociedades de acogida. Igualmente se observan diferencias en los énfasis con

que se implementan las acciones de educativas para la adquisición de una segunda lengua. Un aspecto relevante a considerar es que estas diversidades se relacionan con las instituciones, los principios orientadores, así como los objetivos estratégicos que están involucrados en estas acciones en las que el quehacer práctico tiende a prevalecer como variable de evaluación.

De igual manera, es importante señalar que la literatura científica actual permite argumentar que aún no se ha logrado configurar nodos investigativos fuertes y continuos en su quehacer, prevaleciendo los desarrollos de intereses particulares o de pequeños grupos de investigadores. Cuestión que por una parte, mantiene la lengua y migración como un área temática no consolidada en un área de conocimiento. Por otra parte, la diversidad de enfoques y miradas permite suponer que se trata de un fenómeno de investigación con un gran potencial de desarrollo interdisciplinar.

A partir de los resultados presentados, considerando la complejidad y diversidad de los procesos migratorios en relación con la lengua, lo que redundará en una amplitud de focos de análisis, es posible identificar al menos elementos que permiten agrupar ciertas tendencias de investigación. Se observan estudios con las siguientes características:

– Investigaciones orientadas a los análisis comparativos entre poblaciones de hablantes nativos y no nativos, de primera o segunda generación de instalación en sociedad de acogida, población de herencia. Es decir, es un foco que se instala desde la diferencia y eventualmente en perspectiva de integración social.

– Una parte de las investigaciones revisadas se sitúan paradigmáticamente en el enfoque cualitativo, se desarrollan con diseños de estudio de caso con poblaciones pequeñas y territorios acotados lo cual si bien no permite, y no tiene como objetivo la generalización de resultados, constituye un aporte cualitativo en la comprensión de las experiencias y subjetividades que vivencia diferentes poblaciones portadoras de no solo una lengua diferente sino una cultura distinta, que además son minorías.

– Se observa una gran diversidad de estrategias de metodológicas en la producción de datos, la mayoría se orienta a estudios transversales, con diversificación en las estrategias y técnicas usadas en el trabajo de campo.

– Un aspecto por destacar es que en todas las acciones orientadas a la adquisición de las competencias lingüísticas, las estrategias de implementación consideran todos los componentes del desarrollo

lingüístico, aunque se visualiza un énfasis en por aspectos pragmáticos, Por ejemplo, un elemento de análisis son los errores en el ejercicio y práctica de la L2.

Entre las limitaciones que quedan en evidencia a raíz de la revisión realizada es que no se visualiza una incorporación concreta de la temática migratoria a los procesos formativos en la educación superior.

Se devela retraso y lentitud en la incorporación y desarrollo de las políticas públicas frente a la temática migratoria y afines. Si bien ha sido incorporada al discurso institucional educativo, aún no ha permeado al desarrollo de acciones prácticas y concretas que permitan el desarrollo de acciones inclusivas en los diversos escenarios educativos.

Tanto la evidencia como la ausencia de los nodos investigativos son un reflejo del entorno, que da cuenta y nos orienta sobre cómo la realidad investigativa va incorporando las necesidades lingüísticas, sociales, académicas, afectivas y culturales que la población migrante experimenta, al igual que la población receptora. Desde aquí, teniendo en cuenta cómo se percibe y visibiliza a la población migrante y por ende cómo se conceptualiza.

La investigación como medio de recolección de información, provee insumos que permiten que el desarrollo de teoría, la práctica y el quehacer docente fomenten la conexión y el correcto desarrollo de procesos de integración escolar y lingüística, ya que orienta el diseño de políticas públicas. Permite la retroalimentación, fomentando que la política pública se pueda nutrir de los resultados investigativos existentes. Además, orienta y regula elementos cotidianos en las prácticas educativas, que eviten y/o desarticulen la formación de guetos educativos y sociales tanto en espacios escolares como comunitarios y sociales, propiciando el desarrollo de ambientes educativos inclusivos y multiculturales que reconozcan y acepten aquellas diferencias que la literatura reconoce y explicita de los actores participantes de los sistemas educativos.

REFERENCIAS

- Abadal E (2017) *Revistas científicas. Situación actual y retos de futuro*. Edicions Universitat, Barcelona, España. 276 pp.
- Agustín-Llach M (2016) Estrategias de vocabulario: aprender y comunicar en LE. *Revista Nebrija de Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas 10*: 42-45. <https://doi.org/10.26378/rnlael1021269>
- Álvarez A, Gómez M (2020) Modos de integración lingüística en el alumnado de padres inmigrantes en España: un estudio de caso. *Lengua y migración 12*: 77-99. <https://doi.org/10.37536/LYM.12.1.2020.1042>

- Álvarez S, Benítez T, Rosado N (2018) Español académico para aprender en las disciplinas: perspectivas de la implementación de un programa institucional para el desarrollo de la competencia comunicativa en la educación superior. *Revista Nebrija de Lingüística Aplicada a La Enseñanza de Lenguas* 12: 32-55.
- Ardila A (2012) Ventajas y desventajas del bilingüismo. *Forma y Función* 25: 99-114.
- Arellano N, Steeb B (2020) Algunas consideraciones sobre el proceso de enseñanza de español a migrantes senegaleses en Buenos Aires. *Revista Internacional de Lenguas Extranjeras* 2. <https://doi.org/10.17345/rile14.2976>.
- Arroyo MJ, Berzosa I (2021) Veinte años de investigación sobre inmigración y escuela en España: balance de algunas lecciones aprendidas. *Re-Unir*. <https://reunir.unir.net/handle/123456789/12770>
- Ayora C (2017) La competencia sociolingüística y los componentes culturales dentro del proceso de enseñanza- aprendizaje del español en un contexto de submersión lingüística. *Pragmalingüística* (25): 31-49.
- Baker C (2017) *Foundations of Bilingual Education and Bilingualism*. Multilingual Matters. Clevedon, Inglaterra, RU. 1128 pp.
- Candelero A, Candelero A (2020) Entre idiomas: el valor educativo de la "interculturalidad". *Revista de Ciencias de la Comunicación e Información* 22: 1-9.
- Cesca P (2017) Impacto de los fenómenos migratorios en el aula Interculturalidad y transgeneracionalidad. *Revista Latinoamericana de Estudios Educativos* 47: 63-90. <https://doi.org/10.48102/rlee.2017.47.1.158>
- Chela-Flores G (2019) El español estadounidense y el complejo dialectal hispánico: policentralidad, periferalidad dialectal y socioasimetrías. *Revista Glosas* 9. e-ISSN 2327-7181.
- de Almeida CP (2020) O perfil do educador diante das transformações no ensino da língua portuguesa. e-escrita *Revista do Curso de Letras da UNIBEU Nilópolis* 11: 159-175.
- Delgado E, Ruiz R, Jiménez E (2006) *La edición de revistas científicas. Directrices, criterios y modelos de evaluación*. Universidad de Granada, España. 264 pp. <https://www.fecyt.es/es/publicacion/la-edicion-de-revistas-cientificas-directrices-criterios-y-modelos-de-evaluacion>
- Deroy D (2022) Las revistas científicas y su rol en la difusión del conocimiento científico. *Revista Cubana de Educación Superior* 41: 22. Epub 20 de junio de 2022.
- Ferreira A, Blanco L, Elejalde J (2020) Análisis de Errores en el Corpus CAELE: estudio sobre la concordancia gramatical en el verbo SER en aprendientes francófonos y anglosajones. *Revista Nebrija de Lingüística Aplicada a La Enseñanza de Lenguas* 14: 76-99.
- Fessi I (2015) La adquisición de terceras lenguas: multilingüismo aditivo y substractivo. *Dirásät Hispánicas. Revista Tunecina de Estudios Hispánicos* 0: 109-119. e-ISSN: 2286-5977.
- Flax R (2021) Representaciones sobre migrantes en Argentina durante la presidencia de Cristina Fernández: ¿una posible alternativa al discurso dominante? *Lengua y migración* 12: 45-64. <https://doi.org/10.37536/LYM.12.2.2020.1031>
- Galassi I (2021) El inglés y el español en contacto en los Estados Unidos. Reflexiones acerca de los retos, dilemas y complejidad de la situación sociolingüística estadounidense a Betti y Renata Enghels (eds). *Lengua y migración* 12: 157-161. <https://doi.org/10.37536/LYM.12.2.2020.1032>
- García H, Chan D (2020) Panorama general y sistematización de un conjunto de errores en el aprendizaje escolar del maya en México. *Revista Nebrija de Lingüística Aplicada a La Enseñanza de Lenguas* 14: 160-180. <https://doi.org/10.26378/rnlael1429370>
- Glick N, Basch L y Blanc-Szanton C (1995), From Immigrant to Transmigrant: Theorizing Transnational Migration. *Anthropology Quarterly* 68: 48-63.
- Gómez I, Leontaridi E (2020) Bilingüismo de la población de origen inmigrante no hispanohablante en España: importancia, potenciación y escolarización. *Dirásät Hispánicas. Revista Tunecina de Estudios Hispánicos* (6): 89-105.
- Groult N, López del Hierro E (2017) Enseigner/apprendre à écrire en français langue étrangère: un casse-tête chinois. *Synergies Mexique* (7): 39-47
- Guamán VJ, Espinoza EE, Falconi RM (2020) El salón de clase un microsistema multicultural. *Revista Científica Cultura, Comunicación y Desarrollo* 5: 49-54. Recuperado a partir de <https://rcced.ucf.edu.cu/index.php/aes/article/view/257>
- Gugenberger E (2020) Desde la asimilación hasta el transnacionalismo: dinámicas lingüístico-migratorias y cambios de paradigma en su estudio. *Lengua y migración* 12: 13-37.
- Hecht AC (2019) Resistencia lingüística en contextos cambiantes: un enfoque desde las directivas en lengua toba/qom. *Lengua y migración* 11: 63-76.
- Herrero C, Planelles M, Alhmoud Z (2021) Percepción de peticiones corteses y órdenes descorteses en español L2 por parte de trabajadores chinos residentes en España. *Lengua y migración* 12: 65-85. <https://doi.org/10.37536/LYM.12.2.2020.1026>
- Hevia I, González X, Albá P (2021) Actitudes de los estudiantes de origen inmigrante hacia una lengua minoritaria en España. *Lengua y migración* 12: 87-108. <https://doi.org/10.37536/LYM.12.2.2020.1027>
- Holgueras A (2017) Postura lingüística y estrategias de aprendizaje en escolares en contexto de inmersión bajo el Currículo Nacional Británico. *Revista Nebrija de Lingüística Aplicada a La Enseñanza de Lenguas* (22). <https://doi.org/10.26378/rnlael02213>
- Jiménez-Hidalgo S, Giménez-Toledo E, Salvador-Bruna J (2008) Los sistemas de gestión editorial como medio de mejora de la calidad y la visibilidad de las revistas científicas. *Profesional de la Información* 17: 281-292. <https://doi.org/10.3145/epi.2008.may.04>
- Kridel (2010) *Encyclopedia of curriculum studies*. Sage Publications Inc., Thousand Oaks, CA, EE.UU. 1048 pp.
- La Rocca F (2020) Images & memory: the contemporary trajectory of migrants. *Funes. Journal of Narratives and Social Sciences* 4: ISSN 2532-6732.
- Lambelet A, Berthele R (2014) *Âge et apprentissage des langues à l'école: Revue de Littérature*. Institut de Plurilinguisme. Fribourg, Suiza. 69 pp.
- Lambelet A (2016) 40 ans dans le monde du bilinguisme, une interview à François Grosjean. *Babylonia* 3: 98-99.
- Lazzaro M, Pujol L (2020) Comunicación intercultural en instituciones públicas de la salud: Validación de la Escala de Conflicto Comunicacional en Organizaciones Interculturales (ECCOI). *Lengua y migración* 12: 123-148. <https://doi.org/10.37536/LYM.12.1.2020.1044>
- Levitt P, Glick N (2004) Perspectivas internacionales sobre migración: conceptualizar la simultaneidad. *Migración y Desarrollo* (3): 60-91.
- Llinares S (2008) Agendas de investigación en educación matemática en España: una aproximación desde "ISI-web of knowledge y ERIH. En: R. Luengo [et al] (eds.). *Investigación en educación matemática* XII. 25-54. SEIEM, Badajoz, España.
- Macías AM (2020) Agencia y creencias en el aprendizaje de ele desde la propuesta de los sistemas dinámicos complejos. *MarcoELE. Revista de Didáctica Español Lengua Extranjera* (31): 1-27.
- Marafioti P (2020) Dinámica del error de concordancias plurales en un corpus de cuatro aprendientes italianos de español L2. *Revista Nebrija de Lingüística Aplicada a La Enseñanza de Lenguas* 14: 100-125.
- Mata C, Doquín A (2020) Diagnóstico de dificultades lingüísticas en producciones escritas en español de inmigrantes marroquíes residentes en España. *Lengua y migración* 12: 109-131. <https://doi.org/10.37536/LYM.12.2.2020.1028>
- McMillan J, Schumacher S (2005) *Investigación Educativa*. 5ta Ed Pearson Educación S.A., Madrid, España. 656 pp.
- Mellado ME, Chaucono JC (2019) Prácticas de liderazgo de docentes y directivos que favorecen el aprendizaje de estudiantes en contexto mapuche. *Revista Sophia Austral* 24: 63-81.
- Mendoza S, Paravic T (2006) Origen, clasificación y desafíos de las Revistas Científicas. *Investigación y Postgrado* 21: 49-75. http://ve.scielo.org/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1316-00872006000100003&lng=es&tlng=es.
- Mora ML, Sanhueza S, Friz M (2021) Educación e inmigración en web of science: descripción de una agenda de investigación. *Varona, Revista Científico-Metodológica* 72: 75-80.
- Navarro JL, Huguet A, Sansó C (2014) Competencias lingüísticas y alumnado inmigrante en Cataluña. El caso del colectivo de origen hispanohablante. *Educación XXI* 17: 361-382. ISSN: 1139-613X.
- OCDE (2019) *Estrategia de Competencias de la OCDE 2019. Competencias para construir un futuro mejor*. Fundación Santillana. España. 258 pp.
- Paredes C (2020) Para una sociolingüística de la migración: teorías modelos y métodos. *Lengua y migración* 12: 7-11.
- Paredes F (2017) Investigaciones multidisciplinares sobre la integración sociolingüística de la población migrante. *Revista Nebrija de Lingüística Aplicada a la Enseñanza de las Lenguas* 11: 8-11.
- Polo N (2020) Feedback multisensorial para la enseñanza / aprendizaje de la pronunciación del español como lengua extranjera. *MarcoELE Revista de Didáctica Español Lengua Extranjera* (31). <https://marcoele.com/edicion/acceso-abierto/>

- Ramos E (2021) La inserción de la competencia comunicativa intercultural en el aprendizaje de lenguas extranjeras en el oriente asiático: el caso de China. *MarcoELE Revista de Didáctica Español Lengua Extranjera* (32). <https://marcoele.com/edicion/acceso-abierto/>
- Regan V, Diskin C, Martyn J (2016) Language, Identity and Migration. Voices from transnational speakers and communities. *Lengua y migración* 9: 113-119.
- Salapata P, Alexopoulou A (2020) Estudio comparativo sobre el uso de recursos metadiscursivos en corpus de hablantes nativos y no nativos grecófonos de español. *Revista Nebrija de Lingüística Aplicada a La Enseñanza de Lenguas* 14: 33-56. <https://doi.org/10.26378/mlael1429419>
- Sampedro M (2018) La competencia pragmática en el español L1 y L2 a través de tres actos de habla: reclamación, ofrecimiento y petición. Análisis contrastivo. *Revista Nebrija de Lingüística Aplicada* 12: 178-201.
- Santos-Sopena O (2016) Interculturalidad y migración: la experiencia educativa y lingüística en el aprendizaje de español en rumanos. *Revista Nebrija de Lingüística Aplicada a La Enseñanza de Lenguas* 10: 59-62. <https://doi.org/10.26378/mlael1021273>
- Sánchez MA, Rodríguez EA (2020) Contexto institucional y la enseñanza formal del castellano como segunda lengua. *MarcoELE Revista de Didáctica Español Lengua Extranjera* (31): 1-4.
- Schnuchel S (2018) Bilingüismo de indígenas migrantes y desplazamiento de idiomas autóctonos en León, Guanajuato. *Relaciones. Estudios de Historia y Sociedad* 39: 167-207. <http://dx.doi.org/10.24901/rehs.v39i155.395>
- Suárez F (2016) *Estrategias de comunicación y aprendizaje en L2*. Tesis doctoral. Universidad de Cantabria, España. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/tesis?codigo=179821>
- Taylor S, Bogdan J (1992) *Introducción a los métodos cualitativos en investigación. La búsqueda de los significados*. Ed. Paidós Ibérica S.A., Barcelona, España. 343 pp.
- Tavernelli R (2011) *El enfoque transnacional de las migraciones y el desafío de un análisis integral que tome la percepción de los nativos como parte del proceso*. CLACSO Editorial Buenos Aires, Argentina. 17 pp.
- Torrero R (2020) La enseñanza de la entonación en la clase de e/le: propuesta de secuenciación didáctica. *MarcoELE Revista de Didáctica Español Lengua Extranjera* (31): 1-26.
- Vacas M (2020) El aprendizaje de la pragmática a través de un corpus multimodal de nativos y aprendientes de español. *Revista Nebrija de Lingüística Aplicada a La Enseñanza de Lenguas* 14: 17-32. <https://doi.org/10.26378/mlael1429421>
- Vargas NS, De Azevedo ICM (2020) Enseñanza del portugués brasileño en Argentina desde una perspectiva intercultural. *Signótica* 32. <https://doi.org/10.5216/sig.v32.59713>
- Vásquez JA (2016). Oral skills of Hispanic workers in Columbus, Ohio: strategies for the acquisition of bilingual skills. *Lenguaje* 44: 177-195.
- Von Essen M (2021) On the different ways of being a bidialectal immigrant: The case of Argentineans in Spain. *Lengua y migración* 12: 7-43. <https://revistas.publicaciones.uah.es/ojs/index.php/lenguaymigracion/article/view/850>

RESEARCH ON LANGUAGE AND CULTURE IN MIGRATORY CONTEXTS: A REVIEW OF SCIENTIFIC ARTICLES PUBLISHED IN WEB OF SCIENCE (WoS) BETWEEN 2016 AND 2021

Estrella Herrera Hidalgo, Francisco Checa Olmos and Fabiola Maldonado García

SUMMARY

A research agenda can be understood as a set of studies in a specific area of knowledge that determines more specific levels of attention, even though they can be approached from different theoretical frameworks (Llinares, 2008). In this context, the article investigates the research agendas on language and culture by reviewing scientific papers. From a qualitative approach and by a documentary review, a corpus of 161 articles published between 2016 and 2021, retrieved from the Web of Science data-

base, is analyzed. Through a documentary analysis process that included a phase of coding, grouping and thematic classification, it allowed the construction of categories. The results allowed the identification of four research agendas: 1) communicative competence 2) intercultural communication 3) socio-cultural dimension of the language and 4) language teaching models. Educational methodologies and resources based on social innovation constitute emerging research agendas for the educational field.

PESQUISA SOBRE LÍNGUA E CULTURA EM CONTEXTOS MIGRATÓRIOS: UMA REVISÃO DE ARTIGOS CIENTÍFICOS PUBLICADOS NA WEB OF SCIENCE (WoS) ENTRE 2016 E 2021

Estrella Herrera Hidalgo, Francisco Checa Olmos e Fabiola Maldonado García

RESUMO

Uma agenda de pesquisa pode ser entendida como um conjunto de estudos em uma área específica do conhecimento que determina níveis mais específicos de atenção, mesmo que possam ser abordados a partir de diferentes referências teóricas (Llinares, 2008). Nesse contexto, o objetivo deste artigo é investigar as agendas de pesquisa sobre língua, cultura e migração por meio da revisão de artigos científicos. A partir de uma abordagem qualitativa e por meio de uma revisão documental, é analisado um corpus de 161 artigos publicados entre 2016 e 2021, recu-

perados do banco de dados Web of Science. Um processo de análise documental que incluiu uma fase de codificação, agrupamento e classificação temática, permitiu a construção de categorias. Os resultados permitiram a identificação de quatro agendas de pesquisa: 1) competência comunicativa, 2) comunicação intercultural, 3) construção social da linguagem e 4) modelos de ensino de idiomas. As metodologias de ensino e os recursos educacionais baseados na inovação social constituem agendas de pesquisa emergentes para o campo educacional.